華語類抄

華화語위類류抄챠

天텬文운

老랖天텬○하놀

日이暈훈○히ㅅ모로 日이圈쵠

日이蝕시○ㅣㅣ

月워亮량○돌볽다

星싱○별

朗랑星싱○새별

箒쥬星싱○혜셩 尾이把바星싱

虹훙現션○므지게셔다

日이頭투○히 太틔陽양

日이紅훙○히돗다

月워頭투○돌 太틔陰인

天텬河허○銀河

流릭星싱○쌀아가는별

參싼星싱○ㅣㅣ

虹훙橋챺○므지게

刮과風봉○ㅂ람부다

[illegible]

頂딩風봉 ○ 마조부는ᄇᆞ람 | 背베風봉 ○ 뒤흐로부는ᄇᆞ람

旋쉔風봉 ○ 호로리ᄇᆞ람 | 雲윤彩채 ○ 구룸

打다雷레 ○ 우릐ᄒᆞ다 天텬鼓구 | 天텬旱한 ○ ᄀᆞ므다

暴반雨위 ○ 쇠나기 | 雨위大다 ○ 비만타

濛멍鬆쑹雨위 ○ ᄀᆞ랑비 | 連련陰인雨위 ○ 댱마지다 霖린雨위

冒맢雨위 ○ 비맛다 | 天텬淸칭 ○ 하ᄂᆞᆯ붉다

打다閃샨 ○ 번게ᄒᆞ다 | 水쉬漲쟝 ○ 량수나다

水쉬沫모子즈 ○ 믈거품 | 下쌰露루水쉬 ○ 이슬디다

下쌰霧우 ○ 안개 오다 | 霧우罩쟌 ○ 안개씨이다

下쌰霜쐉 ○ 서리오다 | 打다霜쐉 ○ 서리티다

輕칭霜쐉○무서리　苦쿠霜쐉○된서리

氷빙雹밮○믈위　下쌰雪쉐○눈오다

雪쉐大다○눈만히오다　雪쉐花화○눈쏫

雪쉐住쥬○눈기다　雪쉐化화○눈녹다

時시令링

春츈○봄　夏쌰○녀름

秋칙○ᄀᆞ을　冬둥○겨을

今진日이○오늘 今진天텬　昨조天텬○어제 昨조兒얼箇거

明밍日이○니일　前쳔日이○그제

大다前쳔日이○긋그제　後후日이○모릐

大다後후日이○글픠 這져箇거月워○이돌

來래月워○ㅣㅣ出추月워 前쳔月워○거월

月워初추○초싱 月워半반○보롬

下쌰半반月워○훗보롬 按안月워○돌마다

月워盡진○금음 月워底디 月워小쌰盡진○돌이져거그므다

今진年년○올 舊직年년○디난희 往왕年년

前쳔年년○ㅣㅣ 開캐年년○너년 明밍年년

年년終중○歲末 年년底디 頭투年년○쳣희

澇랖年년○물씨인희 拜배年년○歲拜

元원宵쌰○正月보롬 上썅元원 打다春춘○立春노롯

伏부天텬 ○ 복놀

開개亮량 ○ 동트다

淸칭早잔 ○ 아ᄎᆞᆷ

狠흔早잔 ○ ᄀᆞ장이ᄅᆞ다

晌썅午우 ○ 낫

晩완晌썅 ○ 져녁

整징夜여 ○ 왼밤

白배日이 ○ ㅣㅣ

打다更징 ○ 경텹디다

氣치候후

暖난和허 ○ ᄃᆞᄉᆞ다

天텬熱여 ○ 덥다

狠흔熱여 ○ 가장덥다 熱여的디狠흔

凉량快쾌 ○ 서늘ᄒᆞ다

爽쌍快쾌 ○ 시원ᄒᆞ다

天텬冷릉 ○ 칩다

陰인冷릉 ○ ㅣㅣᄒᆞ다

怕파冷릉 ○ 치위짓타

害해冷릉○치위ᄐᆞ다 冒맏風붕○ᄇᆞ람쏘이다

熂잔火호○블ᄢᅬ다

地디理리

山샨頂딩○뫼ㅅ긋 山샨腰얀○뫼ㅅ허리

腰얀嶺링○묏잘ᄯᅮ먹기 嶺링半반截져○령절반

嶺링上썅○령우희 山샨坡퍼○뫼ㅅ두던

大다甸뎐子즈○큰들 大다道됴○큰길

抄찬路루○즈름길 彎완路루○구븐길

弓궁弦션路루○바른길 弓궁背베路루○도ᄂᆞᆫ길

淤좌踏다路루○즌길 岔차路루○거림실 叉차路루

三싼岔차路루○셰거림길 差차道도○어긘길

路루濘닝○길즈다 十씌字즈街졔○네거리

活호衚후衕퉁○통ᄒᆞᆫ골 死쓰衚후衕퉁○막ᄃᆞ론골

凹와子즈○우묵ᄒᆞᆫᄃᆡ 溝구子즈○기쳔

上쌍潮챤○민물 漲쟝潮챤 落로潮챤○혀는물 回휘潮챤

江쟝水쉬○ㅣㅣ 河허水쉬○ㅣㅣ

海해水쉬○ㅣㅣ 河허岔차○니갈나진ᄃᆡ

河허灣완○물구븨 河허沿연子즈○물마

擺배渡두口쿠○ᄂᆞᄅᆞ 浪랑頭투○물결

馬마頭투○舡倉 沙쌰灘탄○沙場

氷빙塊괘子즈○어름덩이 薄보氷빙○엳은어름

凍둥到닾底디○밋ᄆᆞ지어다 跑퍞氷빙○어름타다

濕시潮챺○축축ᄒᆞ다 海해島닾子즈○海島

塡텬路루○길메오다 掃쌒地디○ᄡᅳ쓰다

灰휘土투○몬지

宮궁闕켜

大다內네○大闕 大다殿뎬○皇帝겨신듸

正징宮궁○皇后겨신듸 東둥宮궁○太子겨신듸

王왕府부○諸王겨신듸 正징殿뎬○公事ᄒᆞᄂᆞᆫ듸

太태和허殿뎬○죠회밧ᄂᆞᆫ듸 正징門믄○가온됫門

中쥬堂탕○줄行廊

寶반座조○어탑

坐조殿뎐○뎐좌ᄒᆞ시다 陞승殿뎐

紫즈禁진城쳥○되궐셩

御위路루○ㅣㅣ

擺배班반○班졔셔다

面면聖셩○님금ᄭᅴ 뵈옵다

上샹朝챠○朝會가다

罷바朝챠○朝會맛다

退퇴朝챠○朝會믈러나다

該개班반○番ᄎᆞ례되다

帑탕庫쿠○ㅣㅣ

官관府부

大다衙야門믄○ㅣㅣㅣ

小쌰衙야門믄○ㅣㅣㅣ

府부○ᄯᅡ方큰마을

州직○버금고을

縣쎤○져근고올

內네閣거○中書省

六륙部부○ㅣㅣ　宗중人인府부○宗親府

都두察차院원○ㅣㅣㅣ　翰한林린院원○ㅣㅣㅣ

理리藩반院원○掌外夷衙門　內네務우府부○掌帑藏衙門

總중理리衙야門믄○各國일가ᄋᆞ마ᄂᆞᆫ마올　影잉壁베○遮面墻

坐조堂탕○坐起ᄒᆞ다　回휘事ᄉᆞ○일알외다

稟빙報반○ㅣㅣᄒᆞ다　照쟢案안○前例로ᄒᆞ다 照쟢例리

告꼬示쓰○榜부티다　查차看칸○相考ᄒᆞ다

謄등文운書슈○文書벗기다　抄챂文운書슈○文書빠ᄂᆡ다

壓야印인○印티다 打다印인

公궁式시

上샹諭위○皇帝날ᄋᆞ시ᄂᆞᆫ말합 頒반詔쟌○詔書頒布ᄒᆞ다
旨즈意이○ㅣㅣ 頒반赦셔○赦書頒布ᄒᆞ다
憲쎤書슈○曆書 表뱌章쟝○皇帝씌엿ᄌᆞᆸᄂᆞᆫ글월
奏주本번○皇帝씌公事로엿ᄌᆞᆸᄂᆞᆫ글월 呈쳥文운○ㅣㅣᄒᆞ다
誥잔贈증○追贈 奉봉旨즈○지의밧ᄌᆞᆸ다
遞디呈쳥子즈○소지정ᄒᆞ다告잔狀장 報반單단○人馬數뎍은것
咨즈文운○ㅣㅣ 名밍帖톄○ㅣㅣ
稟빙帖톄○稟目 塘탕報반○파발
飛븨報반○急히報ᄒᆞᄂᆞᆫ글월 批피文운○題辭
批피下쌰來래○題辭ᄂᆞ리다 書슈信신○ㅣㅣ

家쟈信신○ㅣㅣ　回휘信신○答書

告잔暖쟈○슈유므ㅣ르다

官관職지

公궁○ㅣ　侯후○ㅣ

伯버○ㅣ　子즈○ㅣ

男난○ㅣ　太태師쓰○ㅣㅣ

太태傅부○ㅣㅣ　太태保반○ㅣㅣ

太태學샾士쓰○ㅣㅣㅣ　中츙堂랑○정승 閣거老랖

尙샹書슈○ㅣㅣ　左조都두御위史쓰○ㅣㅣㅣ

右우都두御위史쓰○ㅣㅣㅣ　總중督두○ㅣㅣ

侍시郞랑○ㅣㅣ　學햐士쓰○ㅣㅣ

巡슌撫부○ㅣㅣ　布부政징使쓰○ㅣㅣㅣㅣ

府부丞씅○ㅣㅣ　通퉁政징使쓰○ㅣㅣㅣㅣ

詹쟌事쓰○ㅣㅣ　太태常챵寺쓰卿징○ㅣㅣㅣㅣ

府부尹인○ㅣㅣ　副부都두御위史쓰○ㅣㅣㅣㅣ

按안察차使쓰○ㅣㅣㅣ　大다理리寺쓰卿징○ㅣㅣㅣㅣ

光광祿루寺쓰卿징○ㅣㅣㅣㅣ　太태僕부寺쓰卿징○ㅣㅣㅣㅣ

巡슌街계御위史쓰○ㅣㅣㅣㅣ　巡슌漕챂御위史쓰○ㅣㅣㅣㅣ

少쌒卿징○ㅣㅣ　鴻훙臚루寺쓰卿징○ㅣㅣㅣㅣ

道닾台태○ㅣㅣ　祭지酒직○ㅣㅣ

侍시讀두學샤士쓰○｜｜｜｜ 侍시講쟝學샤士쓰○｜｜｜｜

知지府부○｜｜ 參찬議이○｜｜

給긔事쓰中즁○｜｜｜｜ 治지中즁○｜｜

郞랑中즁○｜｜ 知지州쥐○｜｜

同통知지○｜｜ 監쟌察차御위史쓰○｜｜｜｜

洗시馬마○｜｜ 員원外왜郞랑○｜｜｜

司쓰業여○｜｜ 主쥬事쓰○｜｜

經징歷리○｜｜ 京징縣션○｜｜

都두事쓰○｜｜ 通통判반○｜｜

知지縣션○｜｜ 贊찬善쎤○｜｜

修식撰좐○｜｜
州작同퉁○｜｜
編변修식○｜｜
博반士쓰○｜｜
筆비帖톄式시○｜｜｜｜
教쟌授식○｜｜
知지事쓰○｜｜
中중書슈○｜｜
司쓰務우○｜｜
司쓰獄위○｜｜

理리問운○식｜
寺쓰正징○｜｜
評핑事쓰○｜｜
司쓰庫쿠○｜｜
主쥬簿부○｜｜
縣션丞승○｜｜
檢쟌討톼○｜｜
州작判반○｜｜
大다使쓰○｜｜
學샤正징○｜｜

訓쓘道닾○ㅣㅣ 司쓰書슈○ㅣㅣ

吏리目무○ㅣㅣ 序슈班반○ㅣㅣ

檢쟌校쟌○ㅣㅣ 照쟌磨모○ㅣㅣ

巡슌檢쟌○ㅣㅣ 驛이丞승○ㅣㅣ

孔쿵目무○ㅣㅣ 典뎬使쓰○ㅣㅣ

領링侍시衛위大다臣친○ㅣㅣㅣㅣ○自此至提塘皆稱武官

內네大다臣친○ㅣㅣㅣ 都두統퉁○ㅣㅣ

將쟝軍쥰○ㅣㅣ 九직門믄提티督두○ㅣㅣㅣㅣ

統퉁領링○ㅣㅣ 總중兵빙○ㅣㅣ

副부都두統퉁○ㅣㅣㅣ 鑾란儀이使쓰○ㅣㅣㅣ

散싼秩지大다臣친○ㅣㅣ 副부將쟝○ㅣㅣ

冠관軍쥰使쓰○ㅣㅣ 長쟝史쓰○ㅣㅣ

翼이長쟝○ㅣㅣ 營잉總즁○ㅣㅣ

叅찬領링○ㅣㅣ 總즁管관○ㅣㅣ

城쳥守식尉위○ㅣㅣ 叅찬將쟝○ㅣㅣ

協셰領링○ㅣㅣ 遊익擊지○ㅣㅣ

城쳥門믄領링○ㅣㅣ 雲윤麾휘使쓰○ㅣㅣ

佐조領링○ㅣㅣ 協셰尉위○ㅣㅣ

防방守식尉위○ㅣㅣ 司쓰儀이長쟝○ㅣㅣ

都두司쓰○ㅣㅣ 典뎐儀이○ㅣㅣ

治지儀이正징○ㅣㅣㅣ　軍쥰校쟌○ㅣㅣ

守식備븨○ㅣㅣ　副부尉위○ㅣㅣ

章쟝京징○ㅣㅣ　防방禦위○ㅣㅣ

守식禦위所소千쳔總즁○ㅣㅣㅣㅣㅣ

整졍儀이尉위○ㅣㅣㅣ　鋒봉校쟌○ㅣㅣ

驍샾騎치○ㅣㅣ　門믄千쳔總즁○ㅣㅣㅣ

領링長쟝○ㅣㅣ　固구山샨達다○ㅣㅣㅣ

把바總즁○ㅣㅣ　城쳥門믄吏리○ㅣㅣㅣ

藍란領링長쟝○ㅣㅣㅣ　提티塘탕○各省의파발가음ᄋᆞᆫ눈마을

差채官관○ㅣㅣ　前쳔程청○通稱벼슬

世씨襲시的디官관○世襲ᄒᆞᄂᆞᆫ벼슬 做주官관○벼슬ᄒᆞ다

欽친差채○ㅣㅣ 現션官관○時任

陞승官관○陞職ᄒᆞ다 候후補부○待闕ᄒᆞ다

前쳔任인○前職 委위員원○젼위ᄒᆞ여보ᄂᆡᄂᆞᆫ官員

派패員원○官員을그어보ᄂᆡ다 革거職지○ㅣㅣᄒᆞ다

俸봉祿루○녹 原원職지○本職

祭지祀쓰

祭지天텬○하ᄂᆞᆯ씌祭ᄒᆞ다 祭지地디○ᄯᅡ희祭ᄒᆞ다

祭지太태廟뱌○太廟에祭ᄒᆞ다 祭지家쟈廟뱌○家廟에祭ᄒᆞ다

上썅墳븐○拜墓ᄒᆞ다 齋재戒지○ㅣㅣ

奠뎐酒작○盞드리다 供궁獻션○祭物들이다

讀두祝주○念년祝주 燒샤香샹○ㅣㅣ

燒샤紙즈○紙錢솔오다 跳탸神신○굿ᄒᆞ다

還환願원○發願대로ᄒᆞ다

城청廓궈

皇황城청○都城 城청圈쵠○城周回

城청樓루○ㅣㅣ 城청壕한○城밋히ᄌᆞ

門믄樓루○ㅣㅣ 垜도口쿠○城가킈

夾쟈道댠○城上道 烟연臺태○ㅣㅣ

關관門믄○門닷다 鎖쏘門믄○門ᄌᆞ무다

鎖쏘頭투○ᄌᆞᄆᆞᆳ쇠 鑰약鎖쏘○엸쇠

開캐鎖쏘○ᄌᆞ믄門여다

橋챠梁량

橋챠○通稱ᄃᆞ리 石시橋챠○돌ᄃᆞ리

板반橋챠○널ᄃᆞ리 獨두木무橋챠○외나모ᄃᆞ리

浮부橋챠○물에ᄯᅴ워노흔ᄃᆞ리 打다橋챠○ᄃᆞ리노타

橋챠塌타喇려○ᄃᆞ리믄허디다 修식橋챠○ᄃᆞ리곳티다

學샤校쟈

學샤堂탕○ㅣㅣ學샤房방 上썅學샤○學堂의가다

師ᄉᆞ傅부○스승 坐조館관 徒투弟디○弟子

教잪訓쓘○ᄀᆞᄅᆞ치다　學샾書슈○글비오다

念녠書슈○글외오다 背븨念년　寫셔字즈○글쓰다

做주詩스○글짓다　對뒤句쥬○聯句짓다

做주文운章장○줄글짓다　楷졔書슈○正字

抄챺書슈○글빗기다　裁채紙즈○죠희ᄆᆞ르다

筆비禿투○붓무되다　書슈架쟈○칙거리

墨머稀시○먹스믜다　放방學샾○學에셔젼비노라

科커擧쥐

上썅考캎場챵○試場에가다　鄕썅試스○初試

大다考캎○會試　貢궁院웬○試所

大다主쥬考캎○上試官 擧쥐人인○擧子

秀수才채○ㅣㅣ 出츄題티○글題ᄂᆡ다

大다宗중師쓰○恩門先生 中중擧쥐○及第ᄒᆞ다

黃황榜방○科擧人榜 壯좡元원○ㅣㅣ

榜방眼얀○둘재 探탄花화○셋재

會휘元원○會試壯元 喜시報밮○及第ᄒᆞᆫ 긔별

屋우宅재

房방子즈○通稱집 上썅屋우○몸채 正징房방

瓦와房방○기와집 草챂房방○초개집

臥워房방○쟈ᄂᆞᆫ방 客커廳팅○ᄉᆞ랑

樓루房방○다락집　亭팅子즈○ㅣㅣ

厨츄房방○飮食달오는집　凉량棚픙○가개

廂샹房방○翼廊　盖개房방子즈○집짓다

窩워房방○草幕 窩워鋪푸　仰양瓦와○암기와

瓶퉁瓦와○수기와　脊지樑량○마루

大다柱쥬○기동　大다樑량○보

架쟈樑량○들ㅅ보　托토檁린○댱혀도리

檁린子즈○中房木　窓창臺태○窓저방

窓창沿연子즈○門턱　窓창骨구子즈○窓살

門믄框광○門얼골　門믄坎칸○門지방

打다炕캉○구들드리다 彎완子즈炕캉○[illegible]으로드린구들

炕캉沿연○구들뎐 糊후窓창○窓ᄇᆞᄅᆞ다

褾뱦糊후○도빗ᄒᆞ다 糊후墻챵 打다墻챵○담ᄡᆞ다

院원子즈○ᄠᅳᆯ 笆바籬리○바자

茅맢房방○뒷간 茅맢厮스 草찬紙즈○밋싯ᄂᆞᆫ죠희

馬마房방○ᄆᆞᆯ오양 馬마圈쵠 槽찬子즈○ᄆᆞᆯ구유

羊양圈쵠○羊의우리 猪쥬圈쵠○돗희우리

狗구窩위○개자리 狗구食시○개밥

鐵텨匠쟝爐루○대쟝의풀무 瓦와窰얀○기와굽ᄂᆞᆫ굴

水쉬筧견○홈

教쟢閱워

教쟢場창○習陣ᄒᆞᄂᆞᆫ디

排배隊뒤○셰짓다

禁진衛위軍쥰○禁軍

親친兵빙○ㅣㅣ

調랸兵빙○軍士調發ᄒᆞ다

操찬兵빙○習陣ᄒᆞ다 操찬練련

吹취號한○라발부다

吶누喊한○ㅣㅣ

打다鼓구○북티다

砲퍞手싀○ㅣㅣ

裝좡藥약○ㅣㅣᄒᆞ다

放방砲퍞○블노타

埋매伏부○伏兵ᄒᆞ다

跑퍞馬마○ᄆᆞᆯ돌리다

拉라弓궁○활ᄃᆞ리다

射셰弓궁○활쏘다

㨽도子즈○쇼포

中중了랸○맛다

不부中즁○못맛다 撤쌰開개○흣터지다

軍쥰器치

盔퀴甲쟈○투구 金진盔퀴○금투구

鐵텨甲쟈○ㅣㅣ 腰얀刀닾○長劒

短돤刀닾○ㅣㅣ 弓궁弩놘○소닉활

上샹弓궁絃쏀○활짓다 卸셰弓궁絃쏀○활브리오다

箭쟌○通稱살 上샹樺화○봇올리다

纏쳔筋진○활에힘감다 飛븨魚위帒대○활동긔

火호箭쟌○신긔젼 令링箭쟌○ㅣㅣ

槍챵○ㅣ 刺쟈槍챵○長槍

鋼상叉차○三枝槍 火호鎗창○춍

大다砲퍞○大碗口 洪홍眼얀砲퍞○大銃

擡태鎗챵○千步銃 寶밮劍쟌○〡〡

旗치幅부○긧발 鐵텨蒺지藜리○말음쇠

號핲旗치○標旗 打다帳장房방○장막치다

佃뎐漁위

捕푸戶후○산쟝이 打다圍위○산영ᄒᆞ다

搜수獸식○즘싱뒤지다 鷹잉把바戲시○매밧ᄂᆞᆫ놈

放방鷹잉○매놋다 袖식網왕○통그믈

撒싸網왕○그믈치다 撈랖網왕○그믈것다

釣됴鉤구○낙시　釣됴線션○낙시ㅅ줄

釣됴魚위○고기낙다　魚위餌위○낙시ㅅ밥

館관驛이

驛이站잔○ㅣㅣ　館관夫부○使客答應ᄒᆞᄂᆞᆫ사ᄅᆞᆷ

厨츄子즈○ㅣㅣ　馬마牌패○ᄆᆞᆯ가옴아ᄂᆞᆫ사ᄅᆞᆷ

鞴베鞍안子즈○기ᄅᆞ마짓다　摘재鞍안子즈○기ᄅᆞ마벗기다

摘재轡비子즈○굴레벗기다　上샹嚼쟈子즈○마함시다

扯츠鐙등子즈○鐙子드듸다　馬마料랴○ᄆᆞᆯ콩

壹이起치○ᄒᆞᆫ힝次　兩량起치○두힝次

鋪푸盖개○니부자리　鋪푸上샹○자리펴다

迷미路루○길일타 悞우路루○길머므다

收식拾시鋪푸盖개○자리것다 前쳔站잔○先站ᄒᆞ여가ᄂᆞᆫ이

打다過궈站잔○越站ᄒᆞ다

倉창庫쿠

開캐倉창○ㅣㅣᄒᆞ다 上썅糧량○穀食바티다

管관糧량○穀食밧다 散싼糧량○穀食차하ᄒᆞ다

關판米미○빨ᄐᆞ다 領링米미 量량糧량○穀食되다

起치解햐○휘로되다 斗두子즈錢쳔○말삭

脚쟢錢쳔○삭갑 稅쉬錢쳔○ㅣㅣ

囤둔倉창○露積

寺쓰觀관

寺쓰院원○뎔　庵안子즈○져근뎔

廟먀堂탕○ㅣㅣ　佛부殿뎐○法堂

禪싼堂탕○좌션ᄒᆞᄂᆞᆫ듸　鼓구樓루○북단누

鐘중樓루○쇠북단누　佛부堂탕○ㅣㅣ

塔타兒얼○탑　泥니像샹○塑像

佛부像샹○부텨　拜배佛부○부텨쇠례ᄒᆞ다

供궁佛부○부텨공양ᄒᆞ다　齋재僧승○즁이밧다

長챵老랖○즁위ᄒᆞᄂᆞᆫ말　和허尙샹○通稱즁

尼니子즈○계집즁　沙싸彌미○샹재

念년佛부 ○ ㅣㅣᄒᆞ다　念년經징 ○ 經 닑다

合허掌쟝 ○ ㅣㅣᄒᆞ다　道다ㅗ士쓰 ○ ㅣㅣ

得더道다ㅗ ○ ㅣㅣᄒᆞ다　修시ㅜ行싱 ○ 조심ᄒᆞ다

吹취海해螺루 ○ 솔와부다　打다銅퉁鑼로 ○ 바라티다

撞당鐘중 ○ 쇠북티다　袈쟈裟사 ○ ㅣㅣ

箬야ㅗ笠리 ○ 굴갓　圓원寂지 ○ 즁죽다

羽유化화 ○ 道士 죽다　木무魚위 ○ ㅣㅣ

城쳥隍황廟먀ㅗ ○ ㅣㅣㅣ

尊준卑비

萬완歲쉬 ○ 皇帝　皇황太태子즈 ○ ㅣㅣㅣ

皇황后후○ㅣㅣ　殿뎐下쌰○諸王

王왕妃븨○ㅣㅣ　王왕子즈○ㅣㅣ

王왕女뉘○ㅣㅣ　駙부馬마○皇帝ㅅ사위

儀이賓빈○諸王의사위　大다人인○노픈사름

大다老랖爺여○ㅣㅣㅣ　官관人인○벼슬ᄒᆞᄂᆞᆫ사름

妳내妳내○각시님　正졍娘냥子즈○안해 大다娘냥子즈

小쌴娘냥子즈○쳡　序슈班반○外國사름되졉ᄒᆞᄂᆞᆫ사름

伴반當당○跟隨人 頭투目무　跟근馬마的디○믈구죵

門믄子즈○통인아희 小쌴子즈　奴누材채○사나ᄒᆡ죵

丫야鬟환○계집아희죵　班반頭투○핀두ᄉᆞ령

小쌰厮스○아희놈　丫야頭투○마리ᄯᅡᄒᆞᆫ계집아희

妮니子즈○계집년

人인品핀

好한人인○죠ᄒᆞᆫ사ᄅᆞᆷ　歹대人인○사오나온사ᄅᆞᆷ

獃개子즈○못싱긴놈　蠢춘人인○미혹ᄒᆞᆫ사ᄅᆞᆷ

賴래皮피○미운놈　鬆쑹漢한子즈○섭섭ᄒᆞᆫ놈

飛븨膀방子즈○놀치도든사ᄅᆞᆷ　胡후塗두的디○흐리멍덩ᄒᆞᆫ놈

相샹面면○相보ᄂᆞᆫ사ᄅᆞᆷ　弄룽戲시法방的디○도셥ᄒᆞᄂᆞᆫ이

算쏸命밍的디○陰陽아ᄂᆞᆫ사ᄅᆞᆷ　觀관風봉水쉬的디○地師

太태醫이○醫員 大다夫부　獸식醫이○즘싱고티ᄂᆞᆫ사ᄅᆞᆷ

老랖頭투子즈○늙은사ᄅᆞᆷ 伶링俐리的디○伶俐ᄒᆞᆫ사ᄅᆞᆷ

老랖實시的디○고디식ᄒᆞᆫ사ᄅᆞᆷ 詭귀譎궤的디○쇠기ᄂᆞᆫ사ᄅᆞᆷ

懶라惰토的디○게으른사ᄅᆞᆷ 嘴쥐碎쉬的디○잔말ᄒᆞᄂᆞᆫ사ᄅᆞᆷ

執시拗얖人인○고집잇ᄂᆞᆫ사ᄅᆞᆷ 倴쌴人인○둔ᄒᆞᆫ사ᄅᆞᆷ

莊좡家쟈○향음 姦쟌猾화的디○간ᄉᆞᄒᆞᆫ이

撒싸謊황的디○거즛말ᄒᆞᄂᆞᆫ놈 蟒망漢한子즈○모리와ᄃᆞᆫ놈

用융强턍的디○셩악ᄒᆞᆫ이 矮왜子즈○난쟝이

矬초漢한○킈젹은놈 大다漢한子즈○킈큰놈

禿투子즈○믠머리 鬍후子즈的디○슈염만흔이

光광嘴쥐子즈○슈염업ᄂᆞᆫ이 胖팡子즈○솔씬사ᄅᆞᆷ

瘦식子즈○여윈사람

斜셰眼얀的디○눈흘긴놈

瞎쌰子즈○눈먼놈

矇멍子즈○淸盲

啞야吧바○벙어리

掐지吧바子즈○더투어리ᄂᆞᆫ놈

齆웅鼻비子즈○코머근놈

糟찬鼻비子즈○쥬부코

齙밧牙야子즈○니버든놈

禿토子즈○곱댱이

蹶쳬子즈○져ᄂᆞᆫ놈

歪왜嘴쥐子즈○부리기온놈

歪왜額보子즈○목기온놈

癭잉額보子즈○목에혹도든놈

聾룽子즈○귀먹은놈

粧좡聾룽的디○귀먹은체ᄒᆞᄂᆞᆫ이

風붕漢한子즈○미친놈

酒쥐鬼귀○쥬망

癡치厮스○어린놈

瘸좨子즈○팔목업ᄂᆞᆫ놈

匠장人인○通稱匠人　樂야工궁○풍뉴아치

養양漢한的디○花娘　耍쌰子즈○광딕

表뱌子즈○깃나희　光광棍군○놈게집업고無賴ᄒᆞᆫ

屠투戶후○빅뎡　剃티頭투的디○마리ᄶᆞᆨᄂᆞᆫ이

叫쟈化화子즈○거어지　討토飯반的디○밥거어지

敬징重중

老랖大다人인○大人위ᄒᆞᆫ말　太태爺여○어른

令링尊준○놈의아비공경ᄒᆞᆫ말　令링堂탕○놈의어미공경ᄒᆞᆫ말

大다哥거○맛兄　老랖孃냥○어미위ᄒᆞᆫ말

老랖爺여○ㅣㅣ　貴귀姓싱○놈의姓뭇ᄂᆞᆫ말 尊준姓싱

寶반眷쥰○놈의안히공경ᄒᆞᄂᆞᆫ말 令링翠쥐○놈의쳡공경ᄒᆞᄂᆞᆫ말

貴귀庚궁○놈의年月뭇ᄂᆞᆫ말 貴귀府부○놈의집위ᄒᆞᄂᆞᆫ말 尊준府부

官관印인○놈의官名뭇ᄂᆞᆫ말 原원籍지○姓本

托토庇비○德分 不부敢간○싱심이나

頂딩戴대不부起치○德分만ᄒᆞ이다 上썅覆부○말솜엿ᄌᆞᆸ다

萬완福부○猶今之稱平安 請칭安안

罵마辱유

驢루養양的디○나귀삐 狗구娘냥的디○가희삐

該개死쓰的디○주글놈 嚇쌰他타○져히다

惡어他타○뮈워ᄒᆞ다 喫치罵마○ᄭᅮ지람듯다 挨애罵마

歹대話화○모딘말 胡후罵마人인○공연이쑤짓다

不부成쳥器치○사름못될것 沒메良량心신○心術不正흐다

業예障쟝○원수스러온놈 混혼帳쟝的디○안이된놈

小쌰看칸○업슈이너기다 雜자種중○잡삐

身신體티

身신子즈○몸 頭투腦놔○마라골슈

頭투頂딍○뎡박이 顖신門믄○숫구무

天텬頂딍○니마 印인堂탕○양미간

天텬靈링蓋개○뎡박이에더핀뼈 腦놔帒대○뒤골

頭투髮밤○마리럭 眼얀○눈

眼얀眉메○눈ㅅ섭

眼얀睛징○눈망울

眼얀瞳퉁子즈○눈ㅅ동자

眼얀眶광○눈어엿

密미縫뿡眼얀○ᄀᆞᄂᆞᆫ눈

眼얀脂즈兒얼○눈ㅅ곱

耳얼○귀

耳얼朶도眼얀○귀ㅅ구무

耳얼根근○귀밋

耳얼輪룬○귀ㅅ박회

鼻비子즈○코

鼻비樑량○코ㅅᄆᆞᄅᆞ

鼻비準쥰○코ㅅ긋

鬢빈照잔○귀밋털

臉련○ᄂᆞᆾ

面면皮피○ᄂᆞᆾ갓

兩량臉련骨구○광대뼈

口쿠○입

口쿠唇츈○입시울

口쿠吻운○입아귀

牙야○니 門믄牙야○읇니

牙야根근兒얼○닛므음 月웨牙야○송곳니

齙반牙야○엄니 妳내牙야○젓니

牙야框쾅○닛블희붓튼듸 舌셔頭투○혀

舌셔尖쟌○혀ㅅ긋 鬍후鬚슈○슈염

連련鬢빈鬍후子즈○구레나롯 下쌰頦커○아리턱

頸깅子즈○목 嗓쌍子즈○목줄셔

氣치嗓쌍○목심줄 嗉수帒대○숨통

肩잔膀팡○엇개 肐거膊바○풀쭉

手식腕완子즈○손목 手식背베○손ㅅ등

手식心신○손ㅅ바당
手식紋운○손ㅅ금
拳췬頭투○주머귀
長챵指즈○中指
奶내子즈○졋
胷쓩膛탕○가슴
脊지樑량○등
軟연腰얏○존허리
肚두子즈○비
肝간花화○肝

手식虎후口구○손범아귀
手식指즈甲쟈○손ㅅ톱
大다拇무指즈○第一指
小쌰指즈○五指
奶내膀팡○졋가슴
肋레條탸○가리뼈
身신腰얏○허리
心신窩위○명치
肚두臍치○비ㅅ곱
肺븨子즈○부아

腰얀子즈○콩팟　大다腸창子즈○큰창不

膽단○ㅣ　卵란子조○불

臀둔子즈○볼기　屁피眼얀○밋구무

大다腿퉤○넙뎍다리　小쌴腿퉤○죵아리

腿퉤肚두子즈○춍쏸지　曲취膝시○무롭

脚쟌後후跟근○발뒷측　脚쟌心신○발ㅅ바닥

踝궈子즈骨구○복쇼아뼈　黑희子즈○마괴

痣지子즈○김의　大다便변○큰물 拉라屎시

撒싸溺뱟○져근물　鬆쑹水쉬○陰水

少쌴白배○무白ᄒᆞ다　嫩른瞧챺○절머뵌다

老란蒼창○늙어뵌다

孕잉産찬

懷홰身신○아기ᄇᆡ다　害해喜시○ᄌᆞ식셔다

轉좐胎태○아희빌으다　月워未위成청○ᄃᆞᆯ못ᄎᆞ다

臨린月워○臨朔ᄒᆞ다　生승下쌰○낫타

丟뚜孩해子즈○아희디다　淌탕血세來래○피흐르다

小쌰哇패哇패○아희　喫치妳내○젓먹다

摘재妳내子즈○젓ᄯᅧ다　洋양妳내○젓토ᄒᆞ다

月워經징○ㅣㅣ　淌탕紅훙○月經흐르다

月워布부○조ᄒᆞᆫ서답　産찬房방○아기나흔房

穩운婆퍼○아기나히ᄂᆞᆫ계집 添텬孩해子즈○아기낫다

氣치息시

打다嗄해沸부○트림ᄒᆞ다 打다嚏디噴픈○ᄌᆞ치음ᄒᆞ다

打다呵허欠쳔○하픠옴 打다寒한噤진○존져리치다

出츄氣치○숨쉬다 噎어咧려○목몌다

欬커嗽수○기춤 打다嗝거噠다○피긕 打다噎어

醋추心신○신트림오르다 惡어心신○아니곱다

唾투沫머○춤밧다 吐투痰탄○ᄀᆞᄅᆡ춤밧다

咂자嘴쉬○입다시다 壓야嗓쌍子즈○목쉬다

淘탄氣치○이ᄡᅳ다 悶먼得더慌황○답답ᄒᆞ다 心신悶먼

吁위歎탄○한숨디다 叫쟢苦쿠○셜워라

嘈찬嚷양○지져귀다 鬧난的디謊황○텀벙이다

啞야謎미○隱語 咕구噥눙○ᄆᆞ음에노ᄒᆞ여구두더리다

强챵嘴쥐○말다ᄉᆞ라다 埋매怨원○원망ᄒᆞ다

賭두氣치○셩결우다 皮피氣치○낫븟키다

渴커急지○목마르다 害해怕파○저프다

害해羞샤○붓그럽다 忍인住쥬○ᄎᆞᆷ다

撒싸性싱子즈○셩ᄂᆡ다 性싱急지○셩ᄆᆞᄅᆞ다

喝거保채○혀ᄎᆞ다 錯초認인○그릇아다

舒슈腕완○기지개ᄒᆞ다 眨잔眼얀○눈곰쟈기다

眼얀瞇미○눈의틔드다 眼얀搐쵸○눈무뒤다

耳얼眩쉔○귀의씽ᄒᆞ다 耳얼響썅○귀운다

動둥靜징

叉차手삭○풀人댱디ᄅᆞ다 搓초手삭○손비븨다

撚년指즈○뱌븨다 手삭勢시○손밧변ᄒᆞ다

轉쵼身신○몸도로혀다 跳툐身신○몸ᄠᅱ노다

身신虛쉬○몸약ᄒᆞ다 回휘頭투○마리두로혀다

偸투看칸○여어본다 瞭랴望왕○바라보다

睜징眼얀○눈부롭드다 丢두眼얀色세○눈주다

扭뷰嘴쥐○입비주다 唚친嘴쥐○입마초다

抿민嘴쥐○입밋다
流류沫머○춤흘니다
拍패手식○손쳐부르다
口쿠吧바吧바○입벙웃거리다
摔싱鼻비○코푸다
靠칸前쳔○앏프로나아가다
靠칸後후○뒤ᄒᆞ로므르다
蹚두過궈來래○거니려오다
跳탼過궈去취○ᄲᅱ여넘다
溜릭邊변走주○가으로가다
挾쟈着져○ᄭᅵ다
揣채着져○품의질으다
捏단着져○메다
摟루着져○그러안ᄭᅡ
歪왜坐조○기오로안ᄶᅡ
蹲둔坐조○조ᄭᅳ리쳐안ᄶᅡ
跪궤坐조○ᄭᅮ러안ᄶᅡ
躺탕着져○눕ᄶᅡ
痰픠了랸○곳부다
廻휘避베○피ᄒᆞ다

歪왜靠캎○시졸이다　打다盹둔○조우다

一이打다裏리睡쉬○ᄒᆞᆫᄃᆡ셔자다　通퉁脚쟈睡쉬○발마가자다

濃룽睡쉬○깁게자다　做주夢뭉○ᄭᅮᆷᄭᅮ다

夢뭉話화○잠ᄭᅩᄃᆡ　睡쉬醒싱了랴○잠ᄭᆡ다

爬파不부起치來릐○긔디못ᄒᆞ다

禮리度두

叩커頭투○마리좃다　行싱禮리○ㅣㅣᄒᆞ다

跪궤着져○ᄭᅮᆯ다　呌쟈喚환○브르다

賀허喜시○하례ᄒᆞ다　慶칭賀허○ㅣㅣ

答다應잉○ᄃᆡ답ᄒᆞ다　回휘話화○말ᄉᆞᆷ회답ᄒᆞ다

恭궁喜시○말깃게라致賀ᄒᆞ노 不부敢간○ㅣㅣᄒᆞ여라

回휘拜배○회샤ᄒᆞ다

婚훈娶취

媒메人인○듕미 主쥬婚훈○婚姻ᄆᆞᄋᆞᆷ알아ᄒᆞ다

庚겅帖톄○四柱 定딩親친○婚姻졍ᄒᆞ다

女뉘兒얼○ᄉᆡ악시 媳시婦부○며누리

做주親친○婚姻ᄒᆞ다 送쑹禮리○送彩ᄒᆞ다

彩채禮리○納彩ᄒᆞ다 下쌰紅훙定딩○婚書보ᄂᆡ다

親친家쟈○사돈 女뉘婿쉬○사위

嫁쟈人인○셔방맛다 歸귀娘냥家쟈○本家에보ᄂᆡ다

媒메婆포錢쳔○듕인ㅅ갑　花화紅훙利리市ᄉᆞ○玄纁中錢

喪쌍葬장

丁딩憂우○在喪ᄒᆞ다　去취世씨○죽다

啼티哭쿠○우다　盛청棺관○入棺ᄒᆞ다

弔댠孝쌴○弔問ᄒᆞ다　停텽尸ᄉᆞ○빙소ᄒᆞ다

停팅靈링○뎡구ᄒᆞ다　屍ᄉᆞ身신○죽엄

帶대孝쌴○孝服입다 穿촨孝쌴　做주齋재○齋ᄒᆞ다

送쑹殯빈○送葬ᄒᆞ다　出츄殯빈○발인ᄒᆞ다

下쌰葬장○묻다　回휘靈링○返魂

孝쌴滿만○服ᄎᆞ다　脫토孝쌴○거상벗다

黹치服부○ㅣㅣ

服부飾시

暖란帽맛○겨울갓

紗사帽맛○ㅣㅣ

帽맛子즈○갓

帽맛頂딩兒얼○갓뎌우

珠쥬冠관○女冠

斗두蓬퐁○삿갓

圈쵄子즈○관ᄌ

包밮頭투○마리싸는것

凉량帽맛○여름갓

油우帽맛○갓모 帽맛阜잔子즈

草찬帽맛子즈○초갓

帽맛簷연子즈○갓드르

頂딩子즈○ㅣㅣ

網왕子즈○망긴

頭투面면○首飾

帽마套탈○紗帽이염

玉위簪잔○ㅣㅣ 金진釵차子즈○金빈혀

玉위釵차子즈○玉빈혀 鈿텬子즈○부뎐

耳얼墜취○귀엿골 戒졔指즈○가락지

耳일窪와○귀우개 朝챠服부○ㅣㅣ

朝챠帶대○朝服에띄ᄂᆞᆫ띄 蟒망袍팦○蟒龍옷

圓원領링○ㅣㅣ 圍위領링○항령

補푸子즈○흉비 汗한衫산○ᄯᆞᆷ밧기적삼

風풍領링○풍ᄎᆞ 對뒤襟진○셥업슨옷

大다袍팦衫산○큰옷 馬마褂과子즈○긴져고리

襖앞子즈○핫옷 緜면襖앞 皮피襖앞○갓옷

油우衣이○유삼 蓑소衣이○누역

腰얀帶대○ㅣㅣ 香샹荷허包빠○향낭

圍웨裙츈○휘건 腿퉈帶대子즈○다님숀

單단裤쿠○홋고의 甲쟈裤쿠○겹바지

緜면裤쿠○핫바지 扣캎上썅○단츄셰우다

裙츈子즈○치마 紐부子즈○단츄

襪와子즈○버션 皮피襪와子즈○가죽버션

旱한靴쉬○무른휘 朝챺靴쉬○ㅣㅣ

靴쉬底디子즈○휜챵 穿촨靴쉬子즈○휘신따

脫토靴쉬子즈○휘벗다 韃셛頭투○신골

綉식鞋셰○슈신

打다扮반○비이다

遞디衣이裳샹○옷밧드다

穿촨衣이裳샹○옷닙다

抖두衣이裳샹○옷떠다

撩랴衣이○옷거두치다

烘훙衣이裳샹○옷불에말늬오다

剝뱌衣이裳샹○옷벗기다

脫토衣이裳샹○옷벗다

反반穿촨○뒤십어닙다

洗시衣이裳샹○옷빡다

糨쟝衣이裳샹○옷에무리먹이다

髒쟌了랴○옷더러이다

扭뉴水쉬○븨트러물짜다

疊뎨衣이裳샹○옷각혀다

退퉈垢구○써지우다

裹과脚쟌○발싸개

梳수洗시

梳수頭투○마리빗다

綰완頭투髮방○마리ᄧᅡᆺ다 扎자頭투髮바

編변頭투髮방○마리닷타

辮변子즈○다흔것

鬆판頭투○마리ᄊᆞ유다

雲윤鬟환○마리ᄉᆑ윤것

戴대冠관○冠쓰다

戴대花화○곳ᄭᅩᆺ다

洗시臉련○ᄂᆞᆺ싯다

剔티牙야○니닥다

扣쿠牙야○니ᄊᆔ시다

漱수口쿠○양치ᄒᆞ다

搽차粉븐○분ᄇᆞᄅᆞ다

描먀眉메○눈ㅅ섭짓다

点뎬紅훙○臙脂ᄇᆞᄅᆞ다

洗시澡쟢○목욕ᄒᆞ다

洗시手식○손싯다

修식手식○손ᄐᆞᆸ다ᄃᆞᆷ다

修식脚쟢○발ᄐᆞᆸ다ᄃᆞᆷ다

鑷터子즈○족집개

粧좡奩련○셩적함 鏡징架쟈○거울거리

臉련髒장○ᄂᆞᆺ더럽다 梳수粧좡○단장

掏닾耳얼朶도○귀여지니다 穵와耳얼

食시餌얼

簸파米미○쌀슬타 搗닾米미 打다水쉬○물깃다

舀얖水쉬○물쓰다 淘닾米미○쌀이다

做주飯반○밥짓다 蒸징飯반○찐밥

悶먼飯반○밥띄오다 爛란飯반○무른밥

餿수飯반○쉰밥 燋챠飯반○누른밥

湯탕飯반○물에물온밥 撈랖飯반○밥건디다

飯반粒리兒얼○밥풀　空쿵飯반○민밥

晌샹飯반○낫밥　熬와粥주○죽 다

稀시粥주○믈근죽　乾깐酒직○燒酒

麴취子즈○누록　釀양酒직○술빗다

酒직糟찰○지강　水쉬酒직○무술

五우香샹酒직○五香 든술　黃황酒직○ㅣㅣ

壯좡元원紅훙○ㅣㅣㅣ　蓮련花화白배○빗 힌술

鹿루肉유○사슴의고기　獐장子즈肉유○놀 릐고기

兎투肉유○톳긔고기　牛부肉유○쇠고기

牛부肚두子즈○쇠양　牛부心신○쇠 염통

燒샤오肉유○고기굽다　炒챠오肉유○고기복다

硬잉肉유○질긴고기　軟연肉유○연ᄒᆞᆫ고기

炒챠오魚위片편○물고기복다　刮과鱗린○비늘긁다

打다糕갸오○친떡　蒸증糕갸오○증편

糖탕糕갸오○단떡　鹿루茸융糕갸오○|||

龍룽鳳붕糕갸오○|||　芙부蓉융糕갸오○|||

雲윤片편糕갸오○|||　糟챠오子즈糕갸오○ᄃᆞᆰ의알셕 鷄지蛋단糕갸오

綠루豆두糕갸오○|||　月워餅빙○||

蜂붕糕갸오○||　爐루糕갸오○||

核허桃타오酥수○|||　江쟝米미条탸오○|||

白즈來래紅홍○ㅣㅣㅣ　大다八바件잔○ㅣㅣㅣ

氷빙蓼랴花화○ㅣㅣㅣ　蓼랴花화○ㅣㅣ

饅만頭투○만두ㅣ　燒샤餅빙○구은떡

切체麵면○써흔국슈　麵면飥그饒다○슈제비

粉븐條탸○粉湯　掛과麵면○모른국슈

麩챠麵면○미시　肉유包반○고기소녀흔

糖탕包반○사탕소녀흔떡　肉유餡션○고기소떡

菜채餡션○치소　匾변食시○변시

醃연菜채○침치　笮자豆두腐부○두부볏다

豆두粕자○비지　蜂봉蜜미○꿀

香샹油우○춤기름　蘇수油우○들기름

笮자油우○기름ᄧᆞ다　油우粕자○번목

淸칭醬쟝○간쟝　盤판醬쟝○된쟝

醬쟝蘿로葍부○쟝에ᄃᆞᆷ은무　瘦수的디○기름셔업ᄂᆞᆫ고기

肥븨的디○민기름고기　野여味위○들즘싱의고기

湯탕的디慌황○ᄭᅳᆯᄂᆞᆫ물에데다　薰쉰○구소다

甛텬○ᄃᆞᆯ다　苦쿠○쓰다

酸쏸○싀다　腥싱○비리다

葷훈○누리다　鹹션○ᄧᆞ다

淡단○슴겁다　辣라○ᄆᆡᆸ다

灑서◯뻡다

嚼쟢◯씹다

齦큰◯너흐다

含한者져◯먹음다

呑튼下쌰◯ᄉᆞᆷ씨다

吐투◯ㅣᄒᆞ다

愛애喫치◯즐겨먹다

難난喫치◯못먹깃다

胡후喫치◯간듸로먹다

嘴쥐饞찬◯食不廉

囫후圇룬呑튼⊙다왼이로ᄉᆞᆷ시

貪탄嘴쥐◯음식탐ᄒᆞ다

偏편過궈◯몬져먹엇노라

牙야齼추◯니싀여곱다

牙야陳츤◯니의돌물니다

種중火호◯불뭇다

打다火호◯불씌다

劈피柴채◯나모빠리다

煤메炭탄◯숫

烟연頭투子즈◯닝파리

熬오了랸○달히다　淸칭了랸○식다

樹슈果궈○通稱과실　龍룽眼얀○ㅣㅣ

荔리枝즈○ㅣㅣ　柿스餠빙○뭇감

蜜미棗잔○ᄭᅮᆯ죠太션디초　白배果궈○은힝

栗리子즈○밤　核허桃탄○호도

榛즌子즈○가얌　甛텬梨리○ᄎᆞᆷ비

沙싸果궈○ㅣㅣ　小쌰紅훙○준님금

李리子즈○외얏　杏싱子즈○ᄉᆞᆯ고

桃탄子즈○복쇼와　葡푸萄탄多도羅로○이 葡萄송

柑싼子즈○ㅣㅣ　橘쥐子즈○귤

山쌴裏리紅훙○아가외 菱링角쟌○말음

西시爪과子즈○슈박씨 藕우粉븐○연근가로

片편薑쟝○ㅣㅣ 五우花화糖탕○ㅣㅣ

榛즌子즈糖탕○ㅣㅣㅣ 糖탕葡푸萄토○ㅣㅣ

青칭梅메○ㅣㅣ 門믄冬둥○ㅣㅣ

菰과莧쟌○ㅣㅣ 佛부手식片편○ㅣㅣㅣ

杏싱脯푸○ㅣㅣ 橘쥐餅빙○ㅣㅣ

山쌴查자糕갸○ㅣㅣㅣ 檳빈榔랑○ㅣㅣ

紅훙糖탕○ㅣㅣ 白배糖탕○ㅣㅣ

冰빙糖탕○ㅣㅣ

親친屬슈

大다大다公궁○高祖父　大다大다婆퍼○高祖母

大다公궁○曾祖父　大다婆퍼○曾祖母

爺여爺여○祖父　婆퍼婆퍼○祖母

爹데爹데○父親　孃냥孃냥○母親

伯버父부○同姓맛아자비　伯버娘냥○同姓맛아자비처

叔수叔수○同姓아ᄋᆞ아자비　嬸신娘냥○처同姓아ᄋᆞ아자비

外왜公궁○外祖父　外왜婆퍼○外祖母

舅직舅직○外叔　舅직母무○外叔母

姨이娘냥○姨母　姨이夫부○姨母夫

哥거哥거○형

兄쓩弟디○아ᄋᆞ

嫂산子즈○형수

姊디妹메○누의들

姐제姐졔○ᄆᆞᆺ누의

姐졔夫부○ᄆᆞᆺ누의남편

妹메子즈○아ᄋᆞ누의

妹메夫부○아ᄋᆞ누의남편

姪지兒얼○아ᄎᆞᆫ아ᄃᆞᆯ

姪지女뉘○아ᄎᆞᆫᄯᆞᆯ

媳시婦부○며ᄂᆞ리

女뉘兒얼○ᄯᆞᆯ

女뉘婿쉬○사위

叔수伯버兄쓩弟디○四寸아ᄋᆞ

姑구舅쥐弟디兄쓩○內外從兄弟

公궁公궁○싀아비

婆퍼婆퍼○싀어미

大다姑구○ᄆᆞᆺ시누의

小쌰姑구○아ᄋᆞ싀누의

丈쟝夫부○남진

丈장人인○妻父 丈장母무○妻母

舅직子즈○妻娚 家쟈小쑈○自稱家屬

小쑈姨이子즈○妻弟 乾쳔媽마○슈양어미

私스孩해子즈○ᄯᅩ남진의난자식 堂탕客커○안ㅅ손님

家쟈口쿠○집소솔 偏편房방○妾

拙쥐婦부○謙稱己妻

宴연享싱

請칭客커○손청ᄒᆞ다 會휘客커○손모으다

陪폐客커○ᄃᆡ긱ᄒᆞ다 請칭茶차○차쳥ᄒᆞ다

遞디茶차○차드리다 擺배卓조兒얼○샹버리다

做주東둥道닾○主人노롯ᄒᆞ다 化화拳촨○술먹으셔셕국ᄒᆞ눈법
湯탕酒직○술더이다 斟진酒직○술치다
遞디酒직○술드리다 釃씨酒직○술붓다
添텬菜채○안쥬더ᄒᆞ다 請칭菜채○안쥬자오
完완三싼不부完완四쓰○酒不雙盃
喫치雙쐉不부喫치單단○酒不單盃
量량小쌰○쥬량젹다 海해量량○바다가툰쥬량
主쥬不부喫치客커不부飮인○主人이먹지안이ᄒᆞ면客이못먹으리로다
請칭湯탕○탕청ᄒᆞ다 遞디飯반○밥드리다
辭츠酒직○하딕술 送쑹客커○손보닉다

留릭步보○드르쇼셔

疾지病빙

害해病빙○병알타　不부耐내煩반○병드다

頭투疼등○마리알타　害해眼얀○눈알타

耳얼聾룽○귀먹다　眼얀昏훈○눈어둡다

眼얀花화○눈밤의다　頭투眩쉔○마리아질ᄒᆞ다

啞야嗓쌍子즈○목쉬다　癩래頭투○고듸마리

痞피懣만○가슴에빠힌병　身신不부舒슈坦탄○身不平

感잔冒마오○ᄇᆞ람드다　胷쓩疼등○가슴알프다

肚두疼등○비알프다　風봉癱탄了랴오○ᄇᆞ람미자손발못쓰다

瘋붕了럎○미치다

腿뤼疼텅○다리알프다

瘧얖疾지○고곰

見쟌苗먚○역질삭뵈다

癩래瘡촹○허리ᄠᅳᆷᄠᅳᄂᆞᆫ병

肉유跳턒○솔뻴리다

楊양梅메瘡촹○당옴

濃눙水쉬○고롬

刺라刺라疼텅○ᄡᅳᆯ알히다

生승癬션○버즘

脚쟌疼텅○발알프다

痢리疾지○ㅣㅣᄒᆞ다

水쉬痘두○ᄯᅳ리

痔지瘡촹○치질 痔지漏루

瘡촹口쿠○창부리

疥졔瘡촹○옴

瘡촹疙그○더뎅이

起치泡뫄○부릇다

癜뎐疾지○어루러기

起치疿부子즈○ᄯᅡᆷᄯᅩ야기

出츄痘두○힝역 癇잔疾지○딜알
寸츈白배虫충○ㅣㅣㅣ 下쌰蚯루蚓인○거위나다
中즁風붕○ᄇᆞ람맛다 疣의疸단○혹
手식顫천○손떠다 手식痲마○손져리다
疤바癩라○허믈 疝쌴氣치○산즁
痲린疾지○님질 瘡창疳싼○陽物에生瘡ᄒᆞ、다
不부得더命밍○죽다
醫이藥약
藥약材채○ㅣㅣ 剉초藥약○藥싸ᄒᆞ다
磨모藥약○약가다 挫좌藥약○약짓다

湯탕藥야오◯약달히다 丸환藥야오◯ㅣㅣ

服부藥야오◯약먹다 搽차藥야오◯약ᄇᆞᄅᆞ다

膏가오藥야오◯고은약 一이服부◯약ᄒᆞᆫ복

一이貼텨◯약ᄒᆞᆫ쳡 引인子즈◯약쓰ᄂᆞᆫ법

把바脉매◯ᄆᆡᆨ보다 下쌰針진◯침쥬다

艾애灸쟈◯ᄯᆞᆷ질ᄒᆞ다 出츄汗한◯ᄯᆞᆷ나다

拔바火호罐관◯ᄯᆞᆷᄉᆞ단지 甦수醒싱◯되셔다

香샹臍치子즈◯麝香 好한些셔兒얼◯병나ᄒᆞ다

卜부筮시

算쏸命밍◯팔ᄌᆞ혜아리다 算쏸卦과◯졈티다

破퍼卦과○卦말ᄒᆞ다 賣매卦과○졈파다

揀쟌日이子즈○날골히다

算쏸數수

數수數수兒얼○수혜다 打다算쏸○산두다

算쏸盤판○ㅣㅣ 算쏸帳장○혜음ᄒᆞ다

臂비量량○발ᄶᅡ 量량量량○되다

赶간帳장算쏸○모조리혜다 一이粒리○ᄒᆞᆫ낫

一이撮초○ᄒᆞᆫ조봄 一이抄찬○ᄒᆞᆫ줌

一이札자○ᄒᆞᆫ셈 十시餪단○열셤

一이總중多도少쌰○ㅍᄃᆡ되멋

爭쟁訟숑

喫치虧쿠○설옴을닙다　喫치打다○맛다

搶창奪도○아이다　挨애罵마○辱먹다

冤원家쟈○원수　告갈官관○ㅣㅣᄒᆞ다

遞디呈쳥子즈○소지드리다　喊한冤원○발괄ᄒᆞ다

搶챵去쥐○아사가다　招챠供궁○다딤

打다官관司스○숑ᄉᆞᄒᆞ다　原원告갈○ㅣㅣ

被베告갈○告ᄒᆞᆫ것닙다　正징犯반○ㅣㅣ

連련累루人인○버믄사름　保반人인○보방ᄒᆞ다

交쟌手싀○싸호다　弄룽壞홰○희짓다

勸춴開캐 ○ 말리다 抵디賴래 ○ 벗치다

暗안算쏸 ○ ᄀ만이히ᄒ다 講쟝和허 ○ 화론ᄒ다

追쥐賠픠 ○ 믈리다 饒샾他타 ○ 샤ᄒ다

刑싱獄위

强챵盜닾 ○ ㅣㅣ 正징賊즤 ○ 도적

犯반罪쥐的디 ○ 罪犯ᄒ이 監쟌牢랖 ○ 가도다

動둥刑싱 ○ 형벌ᄒ다 掐캬領링來래 ○ 멱잡아오다

綁방他타來래 ○ 결박ᄒ여오다 鎖쏘來래 ○ 사슬머이어오다

扛강枷쟈 ○ 칼머이다 手식杻칙 ○ 손에뉴박다

帶대鐐랖 ○ 족쇄 攢잔指즈 ○ 손가락에써미ᄂᆞᆫ것

夾쟈棍군○쥬리트ᄂᆞᆫ나무
皮피鞭변子ᄌᆞ○사ᄅᆞᆷ티ᄂᆞᆫ皮鞭

竹쥬板반子ᄌᆞ○竹鞭
鞭변打다背배○등치다

拷칸問운○져조다
盤판問운○두로힐워뭇다

起치贓장○잡힌장물
拷칸打다○쳐져조다

抄챤家쟈○젹물ᄒᆞ다
惹여事ᄉᆞ○일ᄂᆡ다

取취招쟌○밧딤밧다
斷돤罪쥐○罪결ᄒᆞ다

囚칙車쳐○ㅣㅣ
決쥐案안○公事뭇다

赶간出츄去취○ᄧᅩᄎᆞᄂᆡ치다
充츙軍쥰○ㅣㅣᄒᆞ다

死ᄊᆞ囚칙○죽을罪人
絞쟌死ᄊᆞ○목자르다

劊궤子ᄌᆞ手식○목버히ᄂᆞᆫ놈
枷쟈號한○칼메워회시ᄒᆞ다

脫토放방○놋타

買매賣매

買매主쥬○사ᄂᆞᆫ님자
賣매主쥬○ᄑᆞᄂᆞᆫ님자
夥호計지○동무
牙야子ᄌᆞ○거간
大다市스○큰져지
街계上샹○져젯거리
集지上샹○外方各處에돌려나ᄂᆞᆫ져제
赶간集지○쟝보라가다
鋪푸子ᄌᆞ○흥졍ᄒᆞᄂᆞᆫ듸
雜자貨호鋪푸○雜貨푸ᄌᆞ
店뎐房방○ㅣㅣ
飯반店뎐○밥ᄑᆞᄂᆞᆫ듸
酒직館관○술ᄑᆞᄂᆞᆫ듸
油위房방○기름ᄑᆞᄂᆞᆫ듸
糖탕房방○엿ᄑᆞᄂᆞᆫ듸
屠두鋪푸○고기노하ᄑᆞᄂᆞᆫ듸

當당鋪푸○뎐당鋪　錢쳔店뎐○銀과錢相換ᄒᆞᄂᆞᆫ듸

燒샤鍋궈○燒酒고으ᄂᆞᆫ듸　糧량店뎐○穀食푸ᄂᆞᆫ듸

洋양貨호鋪푸○洋貨푸ᄂᆞᆫ듸　紬착緞돤鋪푸○비단푸ᄂᆞᆫ듸

估구衣이鋪푸○의젼　會휘銀인店뎐○銀듸여쓰ᄂᆞᆫ듸

首ᄉᆛ飾시樓루○首飾푸ᄂᆞᆫ듸　書슈鋪푸○칙푸ᄂᆞᆫ듸

烟연袋대鋪푸○담빗대푸ᄂᆞᆫ듸　銅퉁鋪푸○쇠쇠ᄂᆞᆫ듸

烟연鋪푸○담비푸ᄂᆞᆫ듸　南난紙즈鋪푸○紙廛

乾깐菓궈鋪푸○과실푸ᄂᆞᆫ듸　茶차葉여鋪푸○茶푸ᄂᆞᆫ듸

油우塩연店뎐○기름과쟝푸ᄂᆞᆫ듸　香샹蠟라鋪푸○향파쵸푸ᄂᆞᆫ듸

爐루房방○銀불니오ᄂᆞᆫ듸　弓궁箭쟌鋪푸○활과살푸ᄂᆞᆫ듸

眼얀鏡징鋪푸○眼鏡파ᄂᆞᆫ뒤　皮피貨호鋪푸○피물파ᄂᆞᆫ뒤

帽맢子즈鋪푸○갓파ᄂᆞᆫ뒤　鞋셰鋪푸○신파ᄂᆞᆫ뒤

花화兒얼鋪푸○꼿파ᄂᆞᆫ뒤　碓뒤房방○作米ᄒᆞ여파ᄂᆞᆫ뒤

藥얖鋪푸○약지파ᄂᆞᆫ뒤　荷허包봐店뎬○쥬머니파ᄂᆞᆫ뒤

裱뱦糊후鋪푸○죠희비접ᄒᆞᄂᆞᆫ뒤　扮반指즈店뎬○반지파ᄂᆞᆫ뒤

開캐市스○흥졍시작ᄒᆞᆫ뒤　幌황子즈○물건파ᄂᆞᆫ집보람ᄒᆞᆫ것

老랖杭항家쟈○흥졍밧치　搖얖貨호郞랑○ᄌᆞ로북흔들고도ᄂᆞᆫ장ᄉᆞ

開캐帳쟝○갑졍ᄒᆞ다　倡챵價쟈○발니다

講쟝價쟈○갑혀기다　照쟌行항市스○시가ᄃᆡ로ᄒᆞ다

交쟌成쳥○흥졍못다　一이倒됴兩량斷돤○ᄒᆞᆫ번에못다

上샹用융的디○나라의셔쓸것
平핑常챵的디○좀것
討토價쟈○갑달ᄂᆞ다
喚환價쟈○갑불르다
添텬價쟈○갑더주다
小쌴賣매○적게밧다
補부秤핑○져울축치우다
賒셔帳쟝○외자ㅅ장
打다倒도○흥졍므르다
當당當당○뎐당ᄒᆞ다
贖수當당○뎐당므르다
轉쟌錢쳔○니ᄂᆡ다
稀시罕한的디○귀ᄒᆞ다
拖토欠쳔○갑드리오다
將쟝就주○ㅍ만두어라
牙야錢쳔○居間人口錢
合허通퉁○文書쓰다
立리契지○글월세우다
畫화押야○일홈두다

珍진寶봐

金진子즈○금

赤치葉여○엽자금

銀인子즈○은

足주銀인○細絲銀

錠딩子즈○금은ㅅ덩이

白배玉위○ㅣㅣ

老랖山싼玉위○ㅣㅣㅣ

真진珠쥬○ㅣㅣ

珊싼瑚후○ㅣㅣ

琥후珀퍼○ㅣㅣ

瑪마瑙낲○ㅣㅣ

金진貝버○ㅣㅣ

水쉬晶징○ㅣㅣ

玻보璃리○보리

法밝琅랑○파란

硼봉砂사○ㅣ〃

硫뤼黃황○ㅣㅣ

紫즈膠쟢○조공

蜜미蠟라珠쥬○蜜花珠　海해蚆바○자기
玳대瑁무○ㅣㅣ　犀시角쟌○ㅣㅣ
寶반石시○ㅣㅣ　金진剛강鑽찬○옥뚤는것
金진箔반○ㅣㅣ　磁츠石시○指南石
象샹牙야○ㅣㅣ　琉릭璃리○ㅣㅣ
銀인硃주○ㅣㅣ　錫시鑞라○유랍
黑희鉛연○함셕　紅홍銅퉁○구리
蠶찬桑샹
蠶찬子즈○누에삐　養양蠶찬○누에치다
頭투眠면○쳣잠　上샹樹슈○남게올니다

結져繭쥰○곳티짓다

摘재繭쥰○곳티싸다

扯츠絲쓰○실혀다

絡로絲쓰○실ᄅ리다

下쌰子즈○누에알스다

織지造잪

絲쓰料랴○실ᄊ옴

理리絲쓰○실골히다

紇그繨다○실미둡

筬칭筐광○ᄇ듸집

掙징線션○비단ᄧᆞᄂᆞᆫ잉아

梭소○북

捲쥰布부棍군○몰속

機치身신○뵈틀

緞돤子즈○通稱비단

金진黃황○ㅣㅣ

粉븐紅훙○ㅣㅣ

桃탄紅훙○ㅣㅣ

木무紅홍○ㅣㅣ 眞진紅홍○ㅣㅣ

硃주紅홍○ㅣㅣ 雪쉐白배○ㅣㅣ

葱충白배○옥식 洋양綠뤼○ㅣㅣ

鸚잉哥거綠뤼○연쵸록비단 湖후綠뤼 草챂綠뤼○ㅣㅣ

柳릭綠뤼○ㅣㅣ 天텬靑칭○ㅣㅣ

柳릭黃황○ㅣㅣ 鴉야靑칭○ㅣㅣ

鵝어黃황○ㅣㅣ 杏싱黃황○ㅣㅣ

淺쳔湖후○여른옥식 靠캎白버○여른분홍

月웨白배○연남 洋양藍란○ㅣㅣ

二얼藍란○ㅣㅣ 秋칙葵귀○짓튼보라

藕우荷허○여름보라

銀인灰휘○ㅣㅣ

京징醬쟝○블근조지

火호駝토○ㅣㅣ

八바雲윤○ㅣㅣ문

七치寶봐○ㅣㅣ문

鱗린檪뎨○ㅣㅣ문

純츈鱗린○ㅣㅣ문

梅메蘭란○ㅣㅣ문

碎쉬花화○ㅣㅣ문

界졔地디雲윤○벽드르문

膝시欄란○스란문

寶봐相샹花화○ㅣㅣㅣ문

蜂봉赶간梅메○벌이ᄆᆡ화ᄯᆞ로ᄂᆞᆫ문

骨구朶도雲윤○셰구름문

牧무丹단○ㅣㅣ문

海해馬마○ㅣㅣ문

暗안花화○스믠문

漢한緞돤○ㅣㅣ

粧장緞돤○ㅣㅣ

蟒망緞돤 ○ ㅣㅣ
閃싼緞돤 ○ ㅣㅣ

貢궁緞돤 ○ ㅣㅣ
庫쿠緞돤 ○ ㅣㅣ

罘루緞돤 ○ ㅣㅣ
金진線션緞돤 ○ ㅣㅣㅣ

百배鳥냔朝챺鳳뿡緞 ○ ㅣㅣㅣㅣㅣ

鴛원鴦앙緞돤 ○ ㅣㅣㅣ
如유意이緞돤 ○ ㅣㅣㅣ

通퉁海해緞돤 ○ ㅣㅣㅣ
亮량花화緞돤 ○ ㅣㅣㅣ

蘇수州쥐緞돤 ○ ㅣㅣㅣ
羅로緞돤 ○ ㅣㅣ

宮궁綃챺 ○ ㅣㅣ
毛맏綃챺 ○ ㅣㅣ

十씨兩량紬칙 ○ ㅣㅣㅣ
八바兩량紬칙 ○ ㅣㅣㅣ

壯좡元원紬칙 ○ ㅣㅣㅣ
老랖紡방紬칙 ○ ㅣㅣㅣ

生승金진光광紬추○生紬 輕　花화紡방紬추○ㅣㅣㅣ

貴귀州직紬추○ㅣㅣㅣ　絹쥰紬추○견치우

大다綾링○ㅣㅣ　中중綾링○ㅣㅣ

小썁綾링○ㅣㅣ　白배絲쓰絹쥰○흰깁

甲쟈紗사○ㅣㅣ　漢한京징紗사○ㅣㅣㅣ

吉지祥쌍紗사○ㅣㅣㅣ　八바吉지紗사○ㅣㅣㅣ

勻쥰條톺紗사○銀條紗　綢주紗사○주사

羽위緞돤○깃비단　大다布부○ㅣㅣ

夏쌰布부○뵈　漂퍞白배布부○누은뵈

零링布부○자토리　綿면子즈○풀소음

壓야緜면花화 ○ 去花核綿

線션花화 ○ 실면화

繐쉬子즈 ○ 셔리

絨융線션 ○ 융사

交쟈擰닝 ○ 비트다

粗추疎수 ○ 승서굵다

織지密미 ○ 승서가느다

打다染얀 ○ 물드리다 彈단染얀

洋양靛딩 ○ 通稱양물

直지地디 ○ 셩소로짠紗

寔시地디 ○ 숙소로짠紗

裁채縫봉

裁채衣이裳샹 ○ 옷마르다 裁채料랴

上쌍身신 ○ 옷웃동

下쌰身신 ○ 옷아릿동

前쳔襟진 ○ 압자락

底디襟진 ○ 안자락

後후襟진 ○ 뒷자락

大다領링○깃 護후領링○동정
護후肩쟌○깃바듸 袖식子즈○소매
袖식口쿠○소밋부리 袖식根근○소미밋동
吊댜裏리○옷안올리다 吊댜面면○옷것올리다
斜셔緞돤條톼○공단션 緞돤邊변子즈○식셔
活호縫봉○호아짓다 死쓰縫봉○박아짓다
鑲양邊변○단두르다 樹슈緜면花화○소옴두다
行항的디○드믄누비 衲나的디○잔누비
袴쿠襠당○듕읫밋 因인線션○바늘쎄다
綉식針진○수쓰는바늘

田뎐農눙

莊좡田뎐○조흔밧　薄보田뎐○사오나온밧

水쉬田뎐○논　旱한田뎐○밧

庄좡地디○농소　開캐荒황地디○다시닐온ᄯᅡ

一이天텬地디○하로가리　一이晌샹地디○ᄒᆞᆫ나잘가리

犁리兒얼○보　鏵화子즈○보십날

犁리欒쟝○보ᄉᆞ부츌나모　鋤추頭투○호믜

鏟찬子즈○서셔ᄡᅥ음ᄆᆡᄂᆞᆫ호믜　木무把바子즈○나모소시랑

鐵텨把바子즈○쇠소시랑　鐵텨鍬챂○삽

鎌련刀닾○낫　耕징田뎐○밧가다

種죵田텬○밧시무다
撒싸穀구○삐쎠다
出츄苗먀○엄나다 發바芽야
發바穗쉬○이삭픠다
鏟찬地디○기음미다 盪탕地디
割거穀구子즈○곡식뷔다 割거了랴
收식成청○곡식거두다
庄좡戶후○農人
打다塲챵○마당질
喫치租주子즈○병작ᄒᆞ다

禾호穀구

稻닾子즈○벼
粳징子즈○죠흔쌀
大다麥매○보리
小쌴麥매○밀
蕎챠麥매○모밀
糜미子즈○기장
大다黃황米미○기장쌀
小쌴米미○조쌀

小쇼黃황米미○ᄎᆞ조쏠　穀구子즈○겻조

稗배子즈○피쏠　高갸粱량○슈슈

黃황豆두○누른콩　小쇼豆두○풋

菉록豆두○ㅣㅣ　莞완豆두○광작이

芝즈麻마○참셰　蘇수子즈○들셰

麩부子즈○밀기올　穀구草챠○조집

稻닾草찰○닛딥　豆두楷졔○콩각딕

薥수楷졔○슈슈딕　麻마楷졔○참셰셕

玉위米미○강낭이 包반米미　結지實시○ㅣㅣ

曬쌔穀구子즈○곡식볏쏘이다　粘뎐的디○通稱ᄎᆞᆯ것

菜채蔬수

菉뤼豆두芽야菜채 ○ 녹두기름　葵퀴菜채 ○ 아옥

白배菜채 ○ 비치　蘿로蔔부 ○ 무우

芥졔菜채 ○ 갓　芹친菜채 ○ 미나리

韭직菜채 ○ 부치　同퉁蒿한 ○ 쑥갓

小쌰根근菜채 ○ 달릭　辢라蔥충 ○ 파

蒜쏸頭투 ○ 마놀　芋위頭투 ○ 토란

蔓만菁칭 ○ 쉿무우　萵오苣규菜채 ○ 성치

紫즈蘇수 ○ ᄎᆞ조기　葫후蘆루絲스 ○ 박고지

莧현菜채 ○ 비름　薺지菜채 ○ 낭히

薄버荷허○ㅣㅣ　冬둥菰과○동화

黃황菰과○외　瓜과瓤양○욋속

倭워瓜과○호박　甛텬瓜과○참외

西시瓜과○수박　葫후蘆루○박

茄쳐子즈○가지　酸쏸蔣쟝○승아

黃황花화菜채○넘나믈　木무耳얼○남긔버섯

苦지莄궁○도랏　沙싸蔘쏜○더덕

山싼藥얀○마　蓮련根근○ㅣㅣ 藕우菜채

竹주筍춘○ㅣㅣ　黑희木무耳얼○참나무버섯

馬마蹄티○곰다리　蒼창朮츄菜채○삽듀

拳췐頭투菜채○고사리　山쌴芹진菜채○참ᄂᆞ물

搖얖頭투菜채○물읍　莙쥰薘다菜채○근ᄃᆡ

青칭角쟢菜채○청각　香썅蕈신○표고

松숭磨모果궈○松耳　蔞루蒿화○물쑥

葱충筆비頭투○파죵지　挑턒菜채○뫼ᄂᆞ물ᄏᆡ다

摘재菜채○ᄂᆞ물다담다 齊치菜채

器치具쥬

大다鍋궈兒얼○가마　茶차鑵관○ㅣㅣ

銅퉁碗완○놋그릇　銅퉁盆픈○놋소라

洗시臉련盆픈○세수소라　磁츠器치○通稱砂器

大다海해○ᄃᆡᄃᆡ완　二얼海해○ᄃᆡ완
大다碗완○ᄃᆡ졉　中즁碗완○즁ᄃᆡ졉
磁츠楪뎨子즈○사졉시　茶차碗완○ㅣㅣ
酒직壺후○술병 酒직甁핑　酒직鍾즁○술잔
羹겅匙츠○사시　銅퉁匙츠○놋술
快쾌子즈○져　鍾즁子즈○ㅣㅣ
湯탕鍋궈○탕구ᄌᆞ　盤판子즈○소반
茶차托토○찻반　卓조子즈○ㅣㅣ
八바仙쎤卓조○팔쎤교ᄌᆞ　火호盆픈○화로
榪마杓샾○나무주게　銅퉁杓샾○놋주게

水쉬桶퉁○물통
柳랴罐관○버들로겨른드레
轆루轤루○ᄌᆞ애
瓢퍄子즈○죡박
酒쥐鏇쒄子즈○술되야
簸버箕치○키
刷쏴子즈○사자
苕탄帚쥐○낫뷔
蠅잉拂부子즈○파리채
箱썅籠룽○상ᄌᆞ
筐광子즈○광조리
破퍼落로○고리
匣쌰子즈○필갑
鏡징臺태○ㅣㅣ
口쿠袋대○자로
包봐袱부○보
碾년子즈○매
熨유斗두○다리오리
蒸증替티○시루
手식爐루○ㅣㅣ

鐵톄簾련子즈○설쇠　捧방槌취○방마치

呀야石시○방츄돌　被베褥유○니불

枕진頭투○벼기　蒲포墩둔○안식

毯탄子즈○담　席시子즈○돗

雨위傘싼○ㅣㅣ　天텬平핑○ㅣㅣ저울

法방馬마○天平錘　秤핑子즈○큰져울

等등子즈○져근져울　秤핑錘취○져울추

毫한星싱○져울눈　等등盤판星싱○져울다림보다

碓뒤子즈○방아　爉라臺태⊙촛딕

燈등臺태○ㅣㅣ　剔티燈등○불똥티다

燈등草찬○심지

添텬油우○기름타다

松숭香썅○송진

菜채刀닾○식칼

鋼쌍刀닾○조흔칼

薄반刀닾○여른식칼

剃티刀닾○마리싹는칼

刀닾鞘챺○칼집

刀닾把바○칼ᄌᆞ록

鍘자刀닾○작도

推퉤鉋반○디퓌

斧부子ᄌᆞ○독긔

鉅쥬子조○톱

錐쥐子조○송곳

鐵텨鏇취○쇠마치

鐵텨鉋반○글긔

火호鐮련○부쇠

火호石시○부쇳돌

火호絨융○부쇳깃

帽마架쟈○갓거리

紡방車쳐子즈○믈레 椅이子즈○교의

板반凳등○ㅣㅣ 竹주簾련子즈○발

梳수子즈○얼에빗 篦비子즈○참빗

糞분斗두○삼티 鍋궈撑창子즈○아리쇠

酒작漏루子즈○병의다히고붓는것 春춘櫈등○큰탁ᄌ

柴채把바子즈○갈키 鍋궈刷솨子즈○가맛솔

圍위屛핑○屛風 夜여壺후○요강

開캐披피○힝담 抽추替티○설합

火호鑵관○쇠녹이는도관 木무銼초○나모환

羅로經징○뒤륜도 彈단線션○먹줄치다

剜완刀도○우비ᄂᆞᆫ칼

活호鑽찬○활비븨

鍍두金진○도금ᄒᆞ다

鍊련鐵텨○쇠니기다

鑽찬弓궁○비븨활

鞍안轡비

鞍안子즈○기ᄅᆞ마

軟연替티子즈○속삼치

肚두帶대○빗대

嚼쟌子즈○마함

透투鑽찬○세뚧다

拉라風붕廂샹○골풀무

炸자白배○쇠달호다

磨모光광○ㅣㅣ

鞍안橋챠子즈○기ᄅᆞ맛가지

韂쳔○달애

韀룽頭투○굴레

繮샹繩싱○바곳비

鞍안搭타○안갑　鐙등子즈○ㅣㅣ

緹티會슈○듀락　搭다腦놔○구레곡뒤거리

打다馬마鏘장○뒤갈박다　馱토鞍안○짐기라마

扯츠手식○혁 挫좨襟진　鞭변子즈○치

鞭변竿간○칫죽　鞭변稍샾○치읏

舟직舡촨

海해舡촨○큰비　火호輪룬舡촨○ㅣㅣㅣ

夾쟈板반舡촨○ㅣㅣㅣ　筏방子즈○떼

槽찬子즈○마상이　鐵텨猫맢○닫

猫맢繩싱○닫줄　柁타○치

撑창舡챤○비젓다 竪슈桅위○돗디세우다

遭잔風봉○바롬만나다 擺배渡두○비건너는목

櫓루○비밋티젓는나무 划화子즈○비젓는가릭

掛마蓬평○비돗다다 卸셔蓬평○비돗지오다

水쉬手식○ᄉᆞ공 舵도工궁 裝좡舡챤○비의싯다

開캐舡챤○비뼈이다 停팅泊뽀○비셕세다

抛퍼錨만○닷쥬다 拔바錨만○닷것다

攏룽岸안○비뭇티디히다 卸셔舡챤○비짐부리다

車쳐輛량

大다車쳐○ㅣㅣ 小썇車쳐○ㅣㅣ

車쳐轅원○술위ᄂᆞ롯

車쳐鐺당子ᄌᆞ○가림뒤

車쳐轆구轤루○ᄎᆞ박휘

推퉈車쳐○미ᄂᆞᆫ수레

翻반車쳐○수레뒷치다

輻부條턒○박휘살

套탄車쳐○수레메우다

車쳐篷펑子ᄌᆞ○수레우의뎐 장숴민것

車쳐圍위子ᄌᆞ○수레揮帳

技지戲시

捽쐐挍쟢○실흠ᄒᆞ다

雜자戲시○노롯

打다毬착○장방올치다

踢티毬착○장방올저기차다

放방風봉箏징○연날니다

賭두錢쳔○돈나기ᄒᆞ다

唱챵大다戲시○唱戲ᄒᆞ다

耍솨頑완意이見얼○잡노리ᄒᆞ다

戲시本본○희ᄌᆞ척　點뎐戲싀○희ᄌᆞ뎜쳐식히다

走주軟연索소○줄타다　撇페石시○풀미

緣연竿간○솟ᄃᆡ타다 上상竿간　行싱頭투○젹이

抹머骨구牌패○骨牌ᄒᆞ다　把바戲시○노롯ᄒᆞ다

弄룽棒방○나모놀니다　鞦취韆천○ㅣㅣ

打다雙쌍六릭○상뉵치다　打다象쌍棊치○장긔두다

別베搫방○훈슈말라　下쌰棊치○바둑두다

說숴書슈○古書말ᄒᆞ다

飛븨禽친

鳳봉凰황○ㅣㅣ　孔쿵雀챠○ㅣㅣ

仙션鶴한○학 鴛원鴦앙○ㅣㅣ

鸚잉哥거○鸚鵡 公궁鷄지○수돍

毋무鷄지○암돍 鷄지鸝채○돍호루다

鷄지抱반窩워兒얼○돍의둥우리 下쌰鵙단○알낫타

鬚슈鷄지○멱부리돍 展뎐翅츠○놀이펴다

鷄지嘎쟈鵙단○알겻다 鵝어○거유

搧쌴翅츠○놀이붓다 鴿거子즈○비돌기

鴨야子즈○오리 黃황鷹잉○갈지게

簷연鼠쉬○박쥐 架쟈鷹잉○미밧다

鷹잉打다潮챠○미똥누다 鷂야子즈○시미

放방鷹잉○ᄆᆡ놋타 老란鶻궈○가마괴 寒한鴉야

喜시鵲챠○가치 野여鷄지○ᄭᅯᆼ

黃황鸝리○굇고리 黃황鳥냐 鷰연子즈○져비

麻마雀챠○참새 鵪얀鶉츈○묏쵸리기

鷂얀鷹잉○쇼로기 夜여猫맢○옷밤이

跐채榮잉○비금흐루다 巢찬窩워子즈○비금의집

走주獸식

麒치麟린○ㅣㅣ 老란虎후○범

四쓰明밍馬마○ᄉᆞ죡박 棗잔騮루馬마○ᄌᆞ류마

花화馬마○어룽ᄆᆞᆯ 灰휘馬마○츄마ᄆᆞᆯ

青칭驄충馬마○ㅣㅣㅣ

白배臉련馬마○잠블ᄆᆞᆯ

兒얼馬마○수ᄆᆞᆯ

騍커馬마○암ᄆᆞᆯ

馬마駒쥐子즈○ᄆᆡ야지

癩래馬마○비라오ᄂᆞᆫᄆᆞᆯ

瘸쥐馬마○저ᄂᆞᆫᄆᆞᆯ

前쳔失시馬마○앏ᄃᆡ거치ᄂᆞᆫᄆᆞᆯ

光광當당馬마○털넝이ᄂᆞᆫᄆᆞᆯ

驏찬馬마○기ᄅᆞ마업ᄂᆞᆫᄆᆞᆯ

耐내遠원○말멀니가다

抛펴糞븐○ᄆᆞᆯᄯᅩᆼ누다

打다滚군○누어구다

馬마表뱌○ᄆᆞᆯ올우다

驏찬驢뤼子즈○암나귀

驢뤼駒쥐子즈○나귀삿기

懶라驢뤼○ᄠᅳᆫ나귀

騾로子즈○노ᄉᆡ

叫쟌騾로○수노ᄉᆡ

騍커騾로○암노ᄉᆡ

牙야猪쥬○수돗
母무猪쥬○암돗
猪쥬走주饋시○돗흐루다
猪쥬豘툰○돗희삿기
戲시狗구○산양기
公궁狗구○수기
母무狗구○암기
風봉狗구○미친기
狗구叫쟌○기짓다
狗구連련○기흐루다
羝디羊양○수양
母무羊양○암양
緜면羊양○白羊
山싼羊양○염소
懷홰駒쥐子즈○삿기비다
馬마叫쟌○몰우다
馬마闖루○몰싸오다
大다漢한步부○말거름ᄒᆞ다
䍥랸蹶쥐○살욱이다
風봉毛맛○소음털

捲쥰毛마오○굽슬굽슬ᄒᆞᆫ털 攔란馬마○노힌몰막지르다

馬마走주○몰노하가다 溜류韁강○곳비글너지다

牻망牛누○ᄒᆞᆫ소 乳유牛누○암소

犢두兒얼○소삿기 花화牛누○어룽소

牛누吼후○소우다 倒다오嚼잔○소여물도로다

牛누走주○소흐루다 飲인牛누○소믈먹이다

驢뤼子즈○나귀 叫쟈오驢뤼○수나귀

羊양羔가오○양의삿기 郎랑猫마오○수괴

女뉘猫마오○암괴 猫마오走주○괴흘우다

耗하오子즈○쥐 鼢븐鼠쉬○두더지

鼠쉬鼤얀○쥐셜다

獅쓰子즈○ㅣㅣ

象썅○코기리

山싼獺타○넉우리

人인熊쓩○곰

駱로駝토○약듸

貂댶鼠쉬○돈피

狼랑○일히

鹿루○ᄉᆞ삼

麅펖子즈○고라니

獐쟝子즈○노로

狐후狸리○여ᄋᆞ

野여猫맢○삵

兎투子즈○톳기

胡후猻쑨○잔나비

黃황鼠쉬○족져비

山싼鼠쉬○다라미

灰휘鼠쉬皮피○셔피

看칸窩워○즘싱ᄌᆞ리드리다

放방草찬○풀의놋다

入유草찬○작도먹이다

昆쿤蟲충

蝴후蝶뎌○ㅣㅣ

秋착蟬쳔○마얌이

明밍火호蟲충○반되

蜘지蛛쥬○거믜

蜈우蚣궁○진에

蛐취蟮션○지룡이

土투狗구○도로릭

跳댶蚤쟌○벼록

蜻칭蜓팅子즈○잔자리

班반猫맏○갈의

草찬螺루子즈○달팡이

蛆쥬蟲충○구더기

螟우螓산○노릐가

饞찬蟲츙○거위 蛔휘虫츙

虱서子즈○니

狗구蚤쟌○기벼록

臭칙蟲충○빈딕
壁비魚유○빈딕좀
虫충蛀쥬了랴○좀집다
蠐치螬찬○굼벙이
蒼창蠅잉○파리
蚊운子즈○모긔
蟑쟝螂낭○박회
蜂봉子즈○벌
濕시蟲충○쥐며나리
螞마蚱자○묏도기
螞마蟻이○기야미
馬마蝗황○그머리
黑희蟖마○돗터비
癩래蝦하蟆마○옴돗터비
白배蜡취○쉬
蝮부蛇셔○독ᄉᆞ
蠍셔子즈○젼갈
馬마蛇셔子즈○도마비얌
撲박燈등蛾어○부납이
馬마蜂봉○말벌

螟밍蛉링○나나리벌 螫셔了랖○쏘다

竈잪馬마子즈○귓도라미 糞븐蜋랑○말똥구으리

蛟쟌龍룽○丨丨 長챵蟲츙○비얌

八바脚쟢子즈○ᄉᆞ면발이 蛇셔蛻퉈皮피○蛇退

水쉬族주

鯉리魚위○丨丨 鯽지魚위○부어

鰱련魚위○년어 黑희魚위○가믈치

八바梢샾魚위○문어 魴방魚위○丨丨

鯊쌰魚위○상어 鰒부魚위○싱포

比비目무魚위○ㅏ丨丨 老랖魚위○고리

蛤거蝲라○조기 石시次츠蛙와○가지

海해紅홍○홍합 河허豚둔魚위○복

麵면條턒魚위○빅어 民민魚위○ㅣㅣ

蘇수魚위○반댕이 鱸루魚위○롱어

秋착生승魚위○은구어 黃황鱔싼○비얌장어

王왕八바○쟈라 烏우龜귀○거북

螃팡蟹해○게 蝦쌰米미○시오싼것

沙사骨구落로○모릭무지 海해蔘쓴○ㅣㅣ

青칭魚위○ㅣㅣ 魚위白배○일의

魚위子즈○알 魚위鰾뱌○불에

花화草찬

牧무丹단○ㅣㅣ 芍샤藥야○ㅣㅣ

海해棠당○ㅣㅣ 薔챵薇위○ㅣㅣ

蓮련花화○ㅣㅣ 蓮련房방○년송이

菊귀花화○ㅣㅣ 梅메花화○ㅣㅣ

巖라子즈花화○진달닉 鳳봉仙썬花화○ㅣㅣ

四쓰季지花화○ㅣㅣㅣ 石시榴릭花화○ㅣㅣㅣ

三싼稜링草찬○세알 葦위子즈草찬○

茅맏草찬○삐 蒿한草찬○다북뿍

花화朶도○꼿송이 花화綻잔○꼿봉아리버다

花화開캐○꼿여다

花화謝셔○꼿이우다

莎쌰草찬○잠뛰

莠우草찬○기음

銼초草찬○속시

青칭苔태○잇기

蒲푸草찬○부들

青칭蒿햪○비엿

艾애草찬○쑥

水쉬蒿햪草찬○물쑥

冬둥青칭子즈○겨ᄋᆞᄉᆞ리

紅훙姑구娘냥○ᄢᅩᄋᆞ리

蒲푸梆방○부들주지

石시竹주花화○ㅣㅣㅣ

樹슈木무

茶차條턒樹슈○신나모

撥보欏로樹슈○덥갈나모

柞조木무○가랑나모

果궈松숭樹슈○잣나모

松숑樹슈○쇼나모
松숑塔타子즈○솔방울
栢배松숑○측빅
檜귀松숑○젓나모
楡유理리木무○오리나모
椵돤木무○피나모
桑쌍樹슈○뽕나모
槐홰樹슈○회화나모
梧우桐퉁○머귀나모
楊양樹슈○깃버들
白배楊양樹슈○｜｜｜
刺츠楡유樹슈○스믜나모
柳릭絮슈○버들가야지
栢배塔타子즈○잣송이
桂귀樹슈○｜｜
蘇수木무○다목
荊징條탸○싸리
白배楡유樹슈○느릅나모
花화梨리木무○｜｜｜
柳릭樹슈○버들나모

樺화皮피木무○붓나모　木무心신○나모고긔양

木무癭잉○나모혹　木무節져子즈○나모스공이

十씨八바省승

直지隷리○ㅣㅣ　山싼東둥○ㅣㅣ

山싼西시○ㅣㅣ　河허南난○ㅣㅣ

湖후南난○ㅣㅣ　湖후北베○ㅣㅣ

安안徽휘○ㅣㅣ　浙저江쟝○ㅣㅣ

江쟝蘇수○ㅣㅣ　江쟝西시○ㅣㅣ

廣광東둥○ㅣㅣ　廣광西시○ㅣㅣ

陝싼西시○ㅣㅣ　福부建견○ㅣㅣ

甘싼肅수○|| 泗쓰川촨○||

雲윤南난○|| 貴귀州직○||

東둥三싼省승

盛셩京징○|| 吉진林린○||

黑희龍룽江쟝○|||

終